

築地考

TSUKIJIKO

Notes and Considerations on Tokyo's Tsukiji Market

出版記念写真展

PHOTO EXHIBITION

海風が通り抜ける建築的な特徴
鉄道輸送由来からなる扇型の建築形状
作業順に中心部へ流れる動線計画
都心から徒歩圏内で、海、歴史深い庭園と接する稀有な立地
神社と祭り、伝統的な地域コミュニティとの密接な繋がり
出直し、やり直しのきく労働環境
公平性を保つための定期的な店舗の配置換え
老若男女がそれぞれ役割をもって働く場所
銀行、郵便局、診療所、食堂、キオスク、神社、街を構成する要素
有機的に日々進化する市場内交通における危機回避の手法
損得よりも義理人情で動く人たち
AIが入り損ねた“街”

2023年、関東大震災によって日本橋魚河岸が消失して100年。
豊洲に移転して5年の今、改めて築地市場を見つめ直す。
これは、決してノスタルジーの物語ではない。
合理的近代モダン建築から、風情ある懐かしさへの経年変化を成し遂げた“街”
築地市場の進化の速度と要素に着目したビジュアル資料である。
ここに確かに存在した「人間らしい街」の姿は未来のどこかできっと必要になる。

これは、決してノスタルジーの物語ではない。合理的近代モダン建築から、風情ある懐かしさへの経年変化を成し遂げた“街”築地市場の進化の速度と要素に着目したビジュアル資料である。ここに確かに存在した「人間らしい街」の姿は未来のどこかできっと必要になる。

Architectural features that allow the sea breeze to pass through
A structure with a fan-shaped form that accommodated the original rail transportation system
Planned traffic flow lines moving toward the center of the building in the order in which tasks were performed
A unique location within walking distance of the city center, adjacent to the sea and a historic garden
Shinto shrines, festivals, and close ties to the traditional local community
A work environment that enabled adjustments and reworking
Regular reallocation of retail spaces to maintain fairness
A place where men and women of all ages could work in different roles
Elements that comprised a town, such as banks, post offices, clinics, cafeterias, kiosks, and shrines
Methods of avoiding crises in internal market traffic that varied organically throughout the day
People who were strongly motivated by *giri* (social obligations) and *ninjo* (human feelings) with no regard for profits
A town that AI never entered

In 2023, it has been 100 years since the Nihonbashi Fish Market was destroyed by the Great Kanto Earthquake. Now, five years after relocated to Toyosu, we once again reexamine the Tsukiji Fish Market.

This book is by no means telling a nostalgic story. On the contrary, it is primarily a visual document focusing on the speed and the components of the evolution of the Tsukiji Market, which is a neighborhood with an atmosphere that has changed over the years from one of rational modern architecture to one of picturesque nostalgia. Undoubtedly, the sort of “humanistic community” that once existed here will be needed again in some future time.

杉山圭

クリエイティブディレクター アートディレクター

1967年静岡県生まれ

株式会社ユナイテッドデザイン 代表取締役

同社 文化人類デザイン研究室 室長

インテリアデザイン会社、建築設計事務所を経て、1998年に株式会社ユナイテッドデザイン設立主に建築・地域・都市計画、環境計画におけるランドデザイン、コンセプトの構築及びデザイン・基本設計、アートディレクション、デザインコンサルティング業務に携わる。東京都・日本各地における官民での都市/地域将来構想・マスタープラン作成多数。

様々なプロジェクトにおいて、文脈と類推(自然環境、風習、風俗、地理、歴史、現象、人物、生活、社会、テクノロジーの推移等からなる)をフィールドワークから考察してコンセプト立案及び横断的なデザイン制作を行う。また、“文化人類学”を学問としてではなく“デザイン”として捉える新しいデザインカテゴリー『文化人類デザイン®』を提唱する。2016年にユナイテッドデザイン内に研究室を置きアノニマスデザインの概念の再構築とその実現を目指す。個人では、ルポルタージュとアートの接点を模索し活動する。

・アノニマスデザインとしての実績(文化人類デザイン研究室)

2017年 墨田区北十間川周辺整備のデザインガイドライン作成(墨田区 都市整備部)

デザインコンセプト:「地域の記憶」からなる美しい墨田の四季を彩る「水辺情緒」の創出

2018年 墨田区北十間川整備計画及び、墨田公園整備計画における基本計画・デザインの提案

及び実施(墨田区 都市整備部)

2020年 すみだリバーウォーク 基本設計・デザインの提案及び実施(東武鉄道株式会社)

・Artwork 他

2022年フランス マルセイユ市の協賛を受け、エクサンプロバンスにて Atelier Vis-à-Vis、フォトグラファー Driss Aroussi 氏と共に作品発表。「Kobe et Marseille JP UKB FR MRS:Lebenswelt」(神戸とマルセイユ、ふたつの港街に繰り広げられる「生活世界」の姿)

本書にて京都大学名誉教授榎木哲夫氏と「築地市場における生活世界」について共同考察を実施。巻末に同氏寄稿文「レーベンスヴェルト(生活世界)としての 築地」

2023年7月15日～7月30日展覧会「Kobe et Marseille JPKUB-FRMRS : Lebenswelt」

デザイン・クリエイティブセンター神戸 KIITO 主催～ Atelier Vis-à-Vis, Driss Aroussi 氏と協同で展示。

著書に同潤会アパートメント取材した「Design of Doujunkai—蘇る都市の生活と記憶—」(2001年建築資料研究社より出版)

Kei Sugiyama

Creative Director and Art Director

Born in Shizuoka Prefecture in 1967

Representative Director of United Design, Inc.

Director of the same company's Institute of Human Culture and Design

After working for an interior design company and an architectural design office, he established United Design Inc. in 1998.

He is mainly involved in producing grand designs and concepts in the architectural, regional and urban planning, and environmental planning fields, the design/basic design of design narratives, and the art direction and design consulting business.

In a variety of projects (related to the natural environment, customs, manners, geography, history, phenomena, people, life, society, technological transition, etc.), he considers the context of the project through fieldwork and analogies in order to formulate concept planning and create cross-sectional designs.

ご挨拶

この度、銀鱗文庫様にて、書籍『築地考』の出版記念写真展を開催させて頂く事になりました。市場の皆様及び東京都職員の方々には、お仕事中心にお邪魔し大変ご迷惑をおかけしたと同時に本当にお世話になり、深く感謝とお礼を申し上げます。

2015年頃から、築地市場の閉場の最終日まで取材や撮影をさせて頂き、7年越しでこの9月1日に書籍として出版する事ができました。

足りない部分も多いかと思いますが、出来る限り築地市場の全貌が分かる様に制作いたしました。

書籍に入りきらなかった写真をいくつか銀鱗文庫様のご厚意で展示させて頂きますので、お時間のある時にご覧いただけると幸いです。

皆様のご健康と豊洲市場の発展を願って。

杉山 圭